

LA BROUILLE

Claude Boujon

Présentation :

Monsieur Brun, le lapin marron, habite à côté de chez monsieur Grisou, le lapin gris. Monsieur Grisou trouve que monsieur Brun est un voisin très bien (et vice versa) jusqu'au jour où monsieur Brun découvre que monsieur Grisou a des défauts (et vice versa). Les voisins se fâchent. Le ton monte. Une grande dispute éclate, suivie d'une grosse bagarre. C'est le moment que choisit un renard affamé pour rendre visite aux deux lapins...

Particularité : Les deux personnages principaux sont des lapins et Claude Boujon utilise un procédé graphique dans l'illustration pour les distinguer : sur la page de gauche Mr Brun et sur la page de droite Mr Grisou. Chaque situation est en double page. Les illustrations soutiennent les dialogues.

Mots clés : querelle de voisinage, dispute, amitié

1- POUR L'ENSEIGNANT QUELQUES ELEMENTS D'ANALYSE POUR UNE LECTURE- COMPRÉHENSION

Personnage principal

Deux lapins bien reconnaissables : sur la page de gauche Mr Brun et sur la page de droite Mr Grisou et distincts par leur couleur.

Le personnage rencontré : le renard figure classique

Lieux dans le texte et dans les illustrations : deux terriers, paysage, mur.

Structure narrative classique :

- une situation initiale : relation de voisinage
- un élément perturbateur : conflit de voisinage
- une action : arrivée du renard
- la conséquence de l'action : entraide des deux lapins
- la situation finale : naissance d'une amitié

Chaque situation est en double page. Les illustrations soutiennent les dialogues.

- . 1- L'entente : 1^{ère} et 2^{ème} doubles-pages
- . 2- Les origines de la dispute : 3^{ème}, 4^{ème} et 5^{ème}
- . 3- Le passage à l'acte : 6^{ème}, 7^{ème}, 8^{ème}
- . 4- La bagarre : 9^{ème}, 10^{ème}
- . 5- Le renard : 11^{ème}, 12^{ème}, 13^{ème}
- . 6- L'union des forces : 14^{ème}, 15^{ème}, 16^{ème}
- . 7- La réconciliation : 17^{ème}
- . 8- La dernière page est à part. Elle n'est pas double et est la seule tout en couleurs dans de très tendres teintes de rose

Temporalité : ordre chronologique

Narrateur : Point de vue du narrateur omniscient

Clin d'œil de l'auteur au lecteur : non

Morale, message implicite de l'histoire : Mieux vaut être unis face à l'adversité. L'union fait la force...

Obstacle majeur à la compréhension

Vocabulaire :

Mots pouvant faire obstacle à la compréhension : terrier, voisin/voisinage, se saluer, cesser, ordures, ôter, jubiler ...

Mots polysémiques : entente/s'entendre

expressions : réduire en poussière, attention à mon gauche, méfie-toi de mon droit, tâter à l'aveuglette,

Anaphores : Le lapin gris, monsieur Grisou, le mauvais coucheur, deux casse-croûte, un renard affamé, le carnivore.

Groupes nominaux originaux : bandit destructeur, voleur d'espace

Étude de la langue

- diversité des verbes de dialogue dans les incises : dire, répondre, jubiler, hurler, répliquer, menacer, riposter, gronder, ajouter
- formules récurrentes pour produire un effet humoristique, composition de groupes nominaux : mauvais coucheur, bandit destructeur, voleur d'espace,
- Recours régulier au lexique zoologique : le carnivore pour parler du renard

2- QUELQUES PROPOSITIONS D'ACTIVITÉS EN LECTURE - COMPRÉHENSION - ÉCRITURE

L'enseignant lit ou fait lire le texte jour après jour

Quelques possibilités d'entrée dans le texte									
<p><i>Appropriation de l'histoire et mémorisation</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Par la reformulation orale puis écrite - Par la dictée à l'adulte 	<p>La chronologie de l'histoire Après chaque chapitre/jour, compléter une affiche de ce type, collectivement (affichage au mur durant le temps de l'étude du livre) et/ou individuellement (sur le cahier de littérature)</p> <table border="1" style="width: 100%;"> <thead> <tr> <th style="width: 50%;">Texte 1</th> <th style="width: 50%;">Texte 2</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Les personnages</td> <td>Les personnages</td> </tr> <tr> <td>Les lieux</td> <td>Les lieux</td> </tr> <tr> <td>Le résumé</td> <td>Le résumé</td> </tr> </tbody> </table> <p>Faire reformuler chaque grief entre les deux lapins.</p>	Texte 1	Texte 2	Les personnages	Les personnages	Les lieux	Les lieux	Le résumé	Le résumé
Texte 1	Texte 2								
Les personnages	Les personnages								
Les lieux	Les lieux								
Le résumé	Le résumé								
<p><i>Par le dessin, par la maquette de l'histoire, par le jeu avec les marottes.</i></p>	<p>Dessiner les deux lapins de l'histoire avec ce qui les distingue leur couleur. Légénder chaque dessin pour les GS. Pour les CP-CE1 associer à ces dessins une production écrite de ce qui s'est passé entre les deux lapins au fil de l'histoire. Faire construire la maquette de l'histoire pour permettre aux élèves en particulier de GS de jouer l'histoire à l'aide de marottes.</p>								
<p><i>Par les illustrations</i></p>	<p>Lire le texte aux élèves sans montrer les illustrations sous la forme « un jour, un passage » Donner à chaque groupe d'élèves les illustrations de l'ouvrage. A charge pour eux de les remettre en ordre et de les légénder.</p>								
<p><i>Par le jeu théâtral</i></p>	<p>Possibilité de faire jouer des saynètes de l'histoire par les élèves Cette histoire se prête à la mise en scène par théâtre d'ombres.</p>								
<p><i>Par l'écriture</i></p>	<p>Ecrire sous le portrait de chaque lapin et les griefs de chacun envers l'autre en texte sans dialogue. Inventer un autre grief entre les deux lapins. Transformer le texte et passer du narratif à la BD. Transformer les dialogues en bulles.</p>								

Quelques activités en lecture compréhension

Les personnages

Connaître de chacun d'eux ; savoir les différencier par leurs caractéristiques et leurs actions ; savoir les repérer à partir des substituts employés ; savoir les repérer par rapport à leurs paroles ;

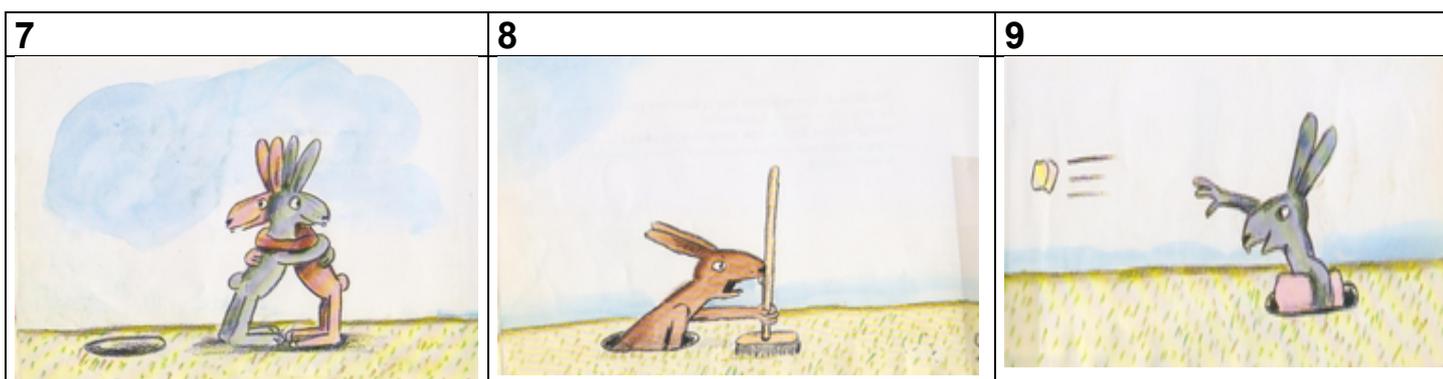
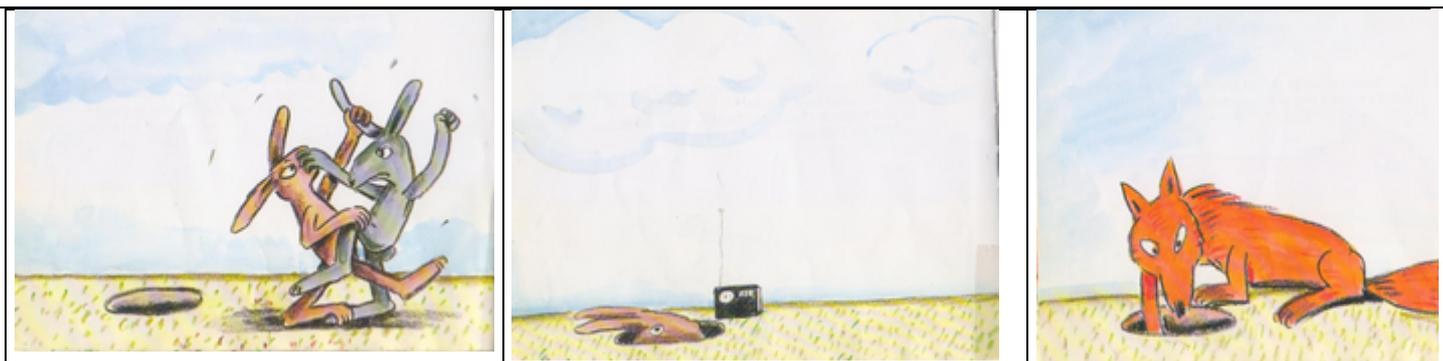
Paroles de personnages

Préparer un jeu de cartes avec les dialogues des deux lapins et deux cartes lapins. Il s'agira d'associer les cartes dialogues à lire avec celle du lapin qui parle.

Autre jeu : Associer l'illustration à ce qui est dit par un personnage (ci-dessous les paroles et les illustrations)

A	Ce mur me séparera à jamais de ce mauvais coucheur.
B	Je vais bien en attraper un au hasard. Marron ou gris, les lapins ont le même goût.
C	Regarde-moi ce linge qui pend ! C'est une horreur.
D	Quel cochon, ce Grisou, c'est encore moi qui vais balayer ses ordures. C'est une honte !
E	D'accord, d'accord, Monsieur Brun, mais attrape mon savon, tu pourras te laver avec. Tu sens mauvais.
F	Non, mais ça ne va pas la tête ? Baisse cette radio, je ne m'entends plus grignoter mes carottes.

1	2	3
		
4	5	6



Les anaphores

Identifier dans le texte (ci-dessous) de qui l'on parle et colorier selon le personnage

Monsieur Brun se fâcha :

«Quel cochon, ce Grisou, c'est encore moi qui vais balayer ses ordures. C'est une honte !»

Puis ce fut au tour de monsieur Grisou de se plaindre :

«Non, mais ça ne va pas la tête ? Baisse cette radio, je ne m'entends plus grignoter mes carottes.»

Chaque jour amenait de nouvelles disputes.

«Regarde-moi ce linge qui pend ! C'est une horreur. Ote-le immédiatement, il me cache mon paysage.»

«D'accord, d'accord, monsieur Brun, mais attrape mon savon, tu pourras te laver avec. Tu sens mauvais.»

Monsieur Brun prit une grande décision :

«Ce mur me sépara à jamais de ce mauvais coucheur», jubilait-il. «Adieu, monsieur Grisou.»

Expliciter des expressions :

- Expliciter la phrase qui induit le basculement de l'histoire de la bonne entente à la brouille : « Un beau jour, ou plutôt un mauvais jour, leur bonne entente cessa. »

- Expliciter l'expression « Voleur d'espace »

Grisou traite Brun de « Voleur d'espace ». Demander aux enfants de trouver au moins trois explications à cette injure dans le livre.

Réponse :

1. En mettant sa radio trop fort, Brun envahit l'espace sonore de Grisou.

2. En contestant la présence du linge en train de sécher, Brun dit : « mon paysage », comme si tout l'espace lui appartenait.

3. Si réellement Brun sent mauvais, comme l'en accuse Grisou, alors il envahit l'espace olfactif de son voisin (mais ce n'est peut-être qu'une injure sans fondement).

4. En construisant le mur, Brun limite l'espace de Grisou.

- Expliciter l'expression « bandit destructeur ».

Intertextualité :

Faire chercher dans un dictionnaire le mot « brouille »

Recherche de synonymes : brouillerie, dispute, désaccord, discorde, fâcherie, querelle, zizanie, chamaille, chamaillerie, bagarre, bisbille...

Demander aux enfants de trouver en bibliothèque les livres dont le titre contient l'un de ces mots, par exemple *Disputes*

et chapeaux, de Pommaux, L'école des loisirs, *Une belle bagarre en 10 leçons*, de Guettier, Casterman, *Une dispute et d'autres embrouilles*, Valérie Mréjen, Éditeur PetitPol, *Fred se dispute avec tout le monde*, Fanny Joly, Claire Franek, Hachette Jeunesse Collection Les p'tits soucis, *Chamaillles*, Kathrin Schärer, Âne bâti Éditions

Déduire (faire des inférences) :

Dans les autres albums de Boujon, les lapins mangent exclusivement des carottes. Question à poser aux enfants, ici : comment se nourrit M. Grisou ?

Réponse :

1. À la page des ordures, on voit qu'il y a :

- un trognon de pomme (mangée donc),
- une boîte de conserve ouverte (mangée donc),
- une boîte de bière ouverte (bue donc),
- un poireau entier (peut-être n'aime-t-il pas les poireaux!).

2. A la page de la radio, Grisou déclare : « Je ne m'entends pas grignoter mes carottes ». Il en mange donc.

La nature des griefs

Claude Boujon reprend dans cette histoire les troubles du voisinage répertoriés dans la réglementation classique des hommes : bruits, tapage, émanation de mauvaises odeurs ou de fumées, diminution de la vue sur un paysage, pollution par les déchets...

Faire expliciter chaque grief et faire le lien avec ceux qui peuvent exister chez les humains.

- M.Grisou jette ses ordures dans le voisinage commun.
- M.Brun allume sa radio trop fort.
- M.Grisou cache le paysage à M. Brun avec son fil à linge sur lequel il fait sécher sa lessive.(envahissement de l'espace)
- M. Grisou trouve que M.Brun sent mauvais. (pollution olfactive)
- M.Grisou accuse M.Brun de lui voler son espace.
- M.Brun accuse M.Grisou d'avoir détruit son mur.

Trouver la morale de l'histoire

Derrière la signification explicite d'un livre se cache souvent une signification implicite, symbolique. C'est au lecteur de la mettre à jour. Ici la signification explicite est facile à résumer par une moralité : *L'union fait la force, Mieux vaut être unis face à l'adversité*. On peut en effet penser qu'au moment de l'attaque du renard, un lapin seul n'aurait pu creuser assez vite pour échapper au carnassier.

Mais la dernière page permet de mettre à jour la signification implicite, qui pourrait se résumer par : pour garder ses amis, il faut être tolérant. De fait, on voit que M. Grisou supporte la radio de M. Brun, et M. Brun le linge étendu de M. Grisou.

Du coup on comprend mieux la transformation de « se disputer » en « se chamailler ». Aucun des deux ne l'emporte sur l'autre, chacun a gardé ses habitudes, mais tous deux se montrent plus tolérants, parce que ce qui les unit est plus fort que ce qui les oppose.

Le ton humoristique

Essayer d'expliquer pourquoi la phrase « Tiens, deux casse-croûte qui se battent » est drôle.

Réponse : l'humour joue toujours sur deux plans à la fois (deux univers, deux points de vue, deux registres de langue, deux personnalités de la même personne...).

Depuis le début de l'album les deux lapins sont assimilés à des êtres humains : manger des conserves et boire de la bière, faire sa lessive, écouter la radio, etc. Soudain, l'emploi du mot « casse-croûte », qui correspond à un changement de point de vue (celui du renard entre en conflit avec celui du narrateur) les réduit au rôle de nourriture (cf. le même phénomène au début de *On a volé Jeannot Lapin*). C'est la soudaineté de ce changement de point de vue qui crée un effet d'humour.

Avec des CE1, on peut tenter de leur faire trouver d'autres phrases drôles.

Débat à visée philosophique

L'amitié se construit dans le temps quand on a affronté ensemble des moments difficiles.

Débat autour de l'amitié : quelle différence faites-vous entre un ami et un copain ?

A quoi reconnaît-on un ami ?

Qu'est-ce que l'amitié ?

Entoure le bon résumé.

Exemple

A - Deux lapins étaient amis et voisins. Ils décident de construire un mur ensemble, mais une bagarre éclate. Un renard affamé arrive.

B- Deux lapins étaient amis et voisins. Ils décident de construire un mur ensemble. Un renard arrive et propose son aide ce qui provoque une dispute entre les deux lapins.

C- Un renard arrive et construit un mur pour que les lapins ne se disputent plus.

D- Deux lapins étaient amis et voisins. Un jour, ils se disputent. L'un d'entre eux construit un mur. L'autre lapin le détruit ce qui entraîne une nouvelle bagarre. Un renard affamé arrive. Les deux lapins s'unissent pour échapper au renard et deviennent amis.

Mise en réseau :

- Autour de l'amitié

« *le chien bleu* » Nadja ; L'Ecole des loisirs

« *Loulou* » Grégoire Solotareff ; L'Ecole des loisirs

« *Otto* » Tomi Ungerer ; L'Ecole des loisirs

« *Mon ami Jim* » Kitty Crowther ; L'Ecole des loisirs

« *Marcel et Hugo* » Anthony Browne

« *Noire comme le café, blanc comme la lune* » Pili Mandelbaum

- Autour des lapins

Au jardin des lapins, Lionni ; L'Ecole des Loisirs

Pourquoi les lapins ont-ils de grandes oreilles ? Martin Auer, Delagrave

Léo lapin Martin Waddell, Pastel

Pas de souci Jérémie Olga Lacaye, L'école des loisirs

Mais où est donc le lapin ? Chun Liang Yen, Hongfei cultures

- Autour des renards

Sauve qui poule ! Christian Jolibois, Pocket jeunesse

Gaspard le renard et Gaston le héron Laurence Tichit, Gautier-Languereau, Anizozos

Fox Margaret Wild, Pastel

La petite poule rousse et le renard russe Maud Riemann, Bilboquet

Pour aller plus loin :

http://www.ac-limoges.fr/ia87/IMG/pdf/La_brouille_de_Claude_Boujon.pdf

<http://www.theatre-ombres-chinoises-marionnettes.fr/video/ratatouille%20expo.mp4>

http://www.theatre-ombres-chinoises-marionnettes.fr/ratatouille_fr.php

Vidéo à propos de Boujon et de l'album « la brouille »

http://www.ecoledesloisirs.fr/php-edl/portailvideo/video5.php?id_video=165&rub=NOUVEAUTES&AUTEUR=33;Boujon

TAPUSCRIPT

LA BROUILLE

Claude Boujon

Deux terriers étaient voisins.

Dans l'un habitait monsieur Brun, un lapin marron, dans l'autre monsieur Grisou, un lapin gris.

Au début de leur voisinage, ils s'entendaient très bien.

Le matin ils se saluaient gentiment :

« Bonjour, monsieur Brun », disait le lapin gris.

« Beau temps aujourd'hui, monsieur Grisou », répondait le lapin marron.

Un beau jour, ou plutôt un mauvais jour, leur bonne entente cessa.

Monsieur Brun se fâcha :

« Quel cochon, ce Grisou, c'est encore moi qui vais balayer ses ordures. C'est une honte ! »

Puis ce fut au tour de monsieur Grisou de se plaindre :

« Non, mais ça ne va pas la tête ? Baisse cette radio, je ne m'entends plus grignoter mes carottes. »

Chaque jour amenait de nouvelles disputes.

« Regarde-moi ce linge qui pend ! C'est une horreur. Ote-le immédiatement, il me cache mon paysage. »

« D'accord, d'accord, monsieur Brun, mais attrape mon savon, tu pourras te laver avec. Tu sens mauvais. »

Monsieur Brun prit une grande décision :

« Ce mur me séparera à jamais de ce mauvais coucheur », jubilait-il. « Adieu, monsieur Grisou. »

Mais monsieur Grisou ne l'entendait pas ainsi. Il entra dans une grande colère et réduisit le mur en poussière que le vent emporta.

Evidemment, il y eut une grande dispute.

« Bandit destructeur ! » hurlait monsieur Brun.

« Voleur d'espace ! » répliquait monsieur Grisou.

Une bataille éclata.

« Prends ça dans l'œil », disait l'un.

« Attrape celui-là », disait l'autre.

« Attention à mon gauche », menaçait Grisou.

« Méfie-toi de mon droit », ripostait Brun.

Sur ce, un renard affamé survint.

« Tiens, ces deux casse-croûte qui se battent », se dit-il.

« La chasse va être facile. »

Il bondit.

Heureusement les deux lapins l'aperçurent. Ils plongèrent dans le même terrier pour échapper à la dent du carnivore.

« Attendez, ce n'est pas fini », gronda le renard en plongeant sa patte dans le terrier.

« Je vais bien en attraper un au hasard », ajouta-t-il.

« Marron ou gris, les lapins ont le même goût. »

Mais tandis qu'il tâtait à l'aveuglette le fond du trou, les deux lapins, unissant leurs forces, creusaient une galerie vers le terrier voisin.

C'est au moment où le renard s'inquiétait de ne rien trouver, que les lapins bondirent hors du terrier qu'ils avaient atteint en peinant durement.

Et quand le renard ne ramena de son exploration qu'une pauvre petite poignée de terre, ils étaient déjà loin.

Depuis ce jour, monsieur Brun et monsieur Grisou sont de nouveaux amis.

Ils se disputent très rarement, et uniquement quand c'est indispensable. Ils ont conservé la galerie entre leurs deux terriers. Comme ça quand il pleut, ils peuvent se rendre visite et au besoin se chamailler sans se mouiller.

